

AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.

Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—

Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50 voor elken regel fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD

PLEIN VAN PIETERMAAI, N^o 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.

Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.

Pa lugarnan for Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja.

Un number sò fl. 0,20.

Un anuncio di 1 té 7 regel fl. 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

Curaçao, 11 Juni.

DE BLIJDE INKOMST

VAN

Z. D. H. Mgr. J. J. A. Van Baars.

Zoo Curaçao ooit openlijk blijk gaf, dat het het priesterschap der Katholieke Kerk eerbied en achting toedraagt, dan was het wel in deze laatste dagen. En nu doelen wij niet op de Curaçaosche Katholieken alleen, zij toch beschouwden het als een zoeten plicht hunnen Bisschop bij zijn wederkomst een luisterrijke ontvangst te bereiden, maar wij willen zeggen, dat allen zonder onderscheid door de warme belangstelling, welke zij toonden bij de benoeming tot Bisschop en bij de bisschopswijding van den Apostolischen Vicaris van Curaçao, met de daad bewezen hebben, hoe hoog zij het Katholieke priesterschap stellen.

De Amigoe di Curaçao beloofde de vorige week een uitvoerig verslag der intrede te zullen geven in het eerstvolgend nummer. De vervulling dezer belofte nu beschouwen wij niet zoozeer als een plicht, voortkomend uit een overeenkomst, die wij bij onze lezers hebben na te komen, maar veelmeer — en wij wenschen dit met alle kracht en klem te zeggen, — als een bewijs onzer dankbaarheid voor de hulde, die in den Apostolischen Vicaris aan de Katholieke zaak is gebracht. Als Katholiek orgaan meent de Amigoe di Curaçao tot het brengen van dien dank verplicht te zijn in naam der Katholieke beginselen, waarvoor zij strijdt.

De voorbereiding.

Toen Z. D. H. Mgr. VAN BAARS naar Trinidad vertrok, lag het reeds in zijn plan zoo spoedig mogelijk naar Curaçao terug te keeren en

FEUILLETON.

UN MEDIO PA DESCUBRI LADRON.

Kolonel Anstruther, donjo di Ballyname, a combida diferente hende na su cas, i muchoe di nan a trece nan criar tambe.

Anochi, koe toer tabata den sala, un di su criarnan koe tabata sera bentananan a drenta den camber di Sra. Effingham; den camber abao el a haya un estuche habrí, i como es cos ai a stranjé, el a conta criá di es Señora. Elise disi, koe su señora casi nunca ta usa prenda di es estuche ai, i pa esai lo e bai contéle kiko ta pasa.

Nan a ristra camber i hasta bentana, nan a ripara koe podisé ningun ladron por a drenta, ma tabata por nada, pasobra es prenda — tabata un broche — a keda perdí.

"Mi ta convenci koe es ladronia ai ta comete pa un hende di cas mes," es donjo di cas disi; "kiko bo ta kere Jephson?"

"Ta parce mi tambe," es abogado a responde. "Duna mi un consejo, sin duda lo bo sabi un modo di hasi."

"Lo mi a larga busca un detective," un kaptein di grenadiers disi, mientras es abogado tabata cende un sigar.

wel met de eerste gelegenheid, welke de K. W. Ind. Maildienst bieden zou. De omstandigheden nu waren zóó, dat Z. D. H. reeds spoedig na de Bisschopswijding met de Prins Maurits van Trinidad vertrekken kon en, daar het oponthoud op de kustplaatsen kort was, hier den 5den Juni arriveeren zou. Eenige Katholieke Heeren meenden, dat de dag van Monseigneurs aankomst zoo plechtig mogelijk moest worden gevierd, en om dat planten uitvoer te brengen werd een feestcommissie gevormd, welke bestond uit de Weledelen Heeren: E. ARAUJO, H. BOOMGAART, DR. J. ELLIS, P. KRUGERS, R. DE LANNOY EN MR. TH. NUIJENS. Met vereende krachten ging men aan het werk, de Katholieken van Curaçao droegen onbekrompen het hunne bij om het feest zoo goed mogelijk te doen slagen, terwijl vele inwoners onzer stad, onder wie van alle richting, met de grootste bereidvaardigheid alles aanboden, wat kon dienen tot versiering, of wat strekken kon tot opluistering van het feest. Vooral mogen wij hier niet nalaten melding te maken van het belangeloos en hooggewaardeerd aanbod van den Weledelen Heer B. DE HASETH, die zonder eenig voorbehoud zijn galarijtuig met de bijbehorende prachtige paarden en zijne overige rijtuigen en paarden ter beschikking stelde om Z. D. H. en hen, die Monseigneur begeleiden zouden, van de aanlegplaats der boot naar de kerk en de bisschoppelijke woning te brengen.

Er werd besloten met de middelen, die de feestcommissie ten dienste stonden, aan den ingang der Sint-Annakerk in de Breede Straat een eereboog op te richten en des avonds Z. D. H. met een fakkeloptocht onder bengalsch vuur een serenade aan te bieden; de leden der feestcommissie zouden dan Z. D. H. gaan complimenteeren, waarbij de Weledelen Heer Mr. TH. NUIJENS het

woord zou voeren. Onverwachts echter kwam in den namiddag van Donderdag 3 Juni het telegraphisch bericht, dat de Prins Maurits hier reeds Zaterdag zou binnenkomen, zoodat de tijd zeer beperkt werd en Donderdagavond en Vrijdag drukke dagen waren om alles in gereedheid te brengen voor de plechtige ontvangst van den nieuwgewijden Bisschop.

Van den kant der geestelijkheid van de Sint-Annakerk werden ook die dagen benuttigd om het kerkgebouw van binnen en van buiten een feestelijk aanzien te geven. Hierbij bleek het vooral, hoe allen zonder onderscheid de behulpzame hand wilden bieden, van alle kanten werden bloemen, sierplanten, cocospalmen aangeboden en ten gebruike afgestaan, opdat toch maar niets zou ontbreken aan het feestkleed, waarin de hoofdkerk van het Curaçaosch Vicariaat haar Bisschop ontvangen moest.

Zoo was dan Vrijdagavond alles in gereedheid voor den Zaterdag, die volgen zou. De schoone eereboog aan den ingang van het plein der Sint-Anna zou den wederkeerenden Prelaat het welkom toeroepen, terwijl de vlaggentroepen met het bisschoppelijk wapen in het midden moest getuigen, dat ze hem ter eere was ingericht. De palmen, die op het kerkplein wuifden, spraken den nieuwgewijden Bisschop van vrede, liefde en toegenegenheid, terwijl aan de versierde hoofddeur der kerk hem herinnerd werd, dat Z. D. H. aan het kruis een eereplaats in zijn wapen gegeven had, omdat hij hoopte, dat het zijn kracht en blijdschap wezen zou. Vandaar dat een troep van Pauselijke vlaggen een schild droeg, waarop te lezen stond:

Gij Kerkvorst, vang des kruises baan
Nu in des Heeren blijdschap aan;
Moog' vreugde aan Uw zijde gaan,
De glorie aan het einde staan.

En dan, de heerlijke versiering der Sint Anna-kerk van binnen. In het middenschip gingen van pilaar tot pilaar guirlandes van frisch groen, de pilaren waren voor een gedeelte omgeven met groenende palmtakken, van uit het gewelf hingen schoone sierplanten neer en met kwistige hand waren te midden van al dat groen welriekende bloemen gestrooid. Dit alles vormde een overgang en een geheel met de versiering in het priesterkoor, waar de bisschoppelijke troon omgeven was met heesters en bloemen en het hoogaltaar in stildeftigen feestdos prijkte; waarlijk, thans kon men een Prins der Katholieke Kerk ontvangen met allen eerbied en luister, die aan zijne hooge waardigheid toekomt.

De intrede.

Reeds in den vroegen morgen van Zaterdag 5 Juni bewoog zich aan den Waterkant van Otrabanda een talrijke menigte, die voortdurend aangroeide, om getuige te zijn van de binnenkomst der Prins Maurits. Bij het Riffort stonden aan den oever der zee opgesteld de leerlingen van het Colegio Santo Tomás met hunne professoren, die den wederkeerenden Bisschop van verre het eerst zouden verwelkomen op Curaçaoschen bodem. Omstreeks zes uur kwam de Prins Maurits in het gezicht, weldra lag ze voor den mond der haven en ongeveer half zeven stoomde ze, als bewust van den kostbaren schat, dien ze droeg, waardig en ernstig binnen.

Spoedig begaf zich nu de geestelijkheid van Otrabanda en Pietermaai tot den nieuwgewijden Bisschop om hem en zijne reisgenooten te verwelkomen en naar de gereedstaande rijtuigen, die tot voor de aanlegplaats der boot aan den Waterkant van Willemstad genaderd waren, te geleiden. Z. D. H. nam met den Zeer Eerw. Pater G. WILLEMS,

"Bao di un condicion, esta koe no ta ofendé ningun hende."

"No tene cuidao pa esai; ma promé nos haya plena consentimiento di criarnan."

"Esai lo bo haya unbez, si mi bisa nan koe es combidenan tambe ta desea di ta poner na prueba;" Anstruther disi hariendo.

"Bisa Tinlan anto, koe nan tur mester ta reunir den sala di música aki un cuart di ora."

Es criar Tinlan a keda desapuntá, cu lo no ristra ni caha ni kasji.

"I awor mi mester bai pidi consentimiento di damsnan," Sir Richard disi.

Despues di algun minuut el a bolbe cu noticia koe es damsnan ta masjar contentoe cu su plan. Es sala di música tabata grandi. Criarnan a para na careda contra di muralla i es damsnan a sinta formando un círculo.

Sir Bernard a tuma su lugar meimei di sala i disi:

"Nan a caba di horta den es cas aki i toer ta desea koe por descubri es ladron. Pa ristra caha i kasji lo toema mucho tempoe i lo tin muchoe dificultad. Pa esai mi tin otro medio, i mi ta spera koe tur hende koe ta aki lo aprobé. E ta masjar simple i lo e no ofendé ningun hende. Boso toer ta mira es cuarto chikito ai cu un cortino su dilanti, asina koe ningun hende koe ta aki por mira

kiko es un koe ta den ta hasi. Mi ta pone es garoti aki ai den, i cada un di boso koe bai ai den, ta coge es garoti i tenele koe su dos manoe i camna tres bes rond den es cuarto. Despues boso ta pone es garoti riba es mes stoel koe boso a hajé. Es un koe ta culpable, es decir es un koe a horta es broche, lo no por pone es garoti riba stoel, pasobra e ta keda pegar na su man. Mi sol lo por kité for di su man. Boso lo kier someté boso na es prueba aki?"

"Si, Sir Richard," Tinlan a respondé pa tur.

"Larga nos cuminsa anto sin perde tempoe."

Coe es palabranan Sir Richard a bai na es cuarto i el a pone es garoti riba stoel; i el a los e cortina i el a tapa porta.

Un hobencito, criar di es abogado, tabata di prome koe a pasa pa e prueba ai. Cu un paso firme i ligé el a drenta es cuarto. Tur tabata spera cu ansia; Sir Richard tabata para un minuut es es hobencito a sali mes liger koe el a drenta.

Di dos tabata Fonidas, criar di es embajador griego. Es aki tambe tabata embajador.

Despues a jega turno di Sir Richard su mes koeli, un neger koe un wowo briljante i bistir cu hopi piedra briljante koe tabata hasié orgulloso.

Provicaris der missie tijdens de afwezigheid van Mgr., en zijne twee reisgezellen plaats in het gala-rijtuig; in het eerste rijtuig zaten drie Eerw. Zusters, die met de *Prins Maurits* van Holland waren aangekomen, in het derde en vierde rijtuig volgde de geestelijkheid der stad met de Zeer Eerw. Pater A. FRIE, Directeur van het Jongensweeshuis te Santa Rosa, en V. ZWIJSEN, Rector van het Sint-Thomascollege. Zoo reed men van den Waterkant van Willemstad door de Heerenstraat over de Koningin Emma-brug naar Otrabanda, waar aan den Waterkant en in Breede Straat een dichte menigte Z. D. H. begroette en toewuifde. De rijtuigen hielden stil voor de eerepoort, die toegang verleende tot het kerkplein, waar Monseigneur aan den hoofdingang der Sint-Annakerk ontvangen werd door den Zeer Eerw. Pater F. HELLING, geassisteerd door den WelEerw. Pater V. EBBEN en den WelEerw. Heer F. VAN DEN DONK. Langs de ontelbare belangstellenden, die het kerkplein en het kerkgebouw onder de beste orde vullen, ging Z. D. H. met alle aanwezige priesters processiesgewijze naar het hoogaltaar, waar hij neerknielde op een bidstoel, totdat de gebruikelijke gebeden waren verricht. Onderwijl zongen de Eerw. Fraters van Santo Tomás in driestemmig koor met de leerlingen hunner scholen *Ecce sacerdos magnus* van J. H. THIELEN, een gezang waarvan de woorden in dit oogenblik zoozeer van toepassing waren, en dat op verdienstelijke wijze werd uitgevoerd. Daarna sprak Z. D. H. van af den bisschoppelijken troon een woord van dank aan allen voor de plechtige ontvangst hem bereid en gaf allen de verzekering zijner vaderlijke liefde, waarvoor hij gehoorzaamheid en wederliefde in ruil vroeg.

Toen Mgr. zich vervolgens met de heilige gewaden bekleed had, zong hij zichtbaar aangedaan met de aanwezige priesters *Te Deum* om God te bedanken voor de behouden wederkomst, en bij het einde van dezen lofzang beklom Z. D. H. het altaar om voor de eerste maal plechtig aan zijn volk den bisschoppelijken zegen te geven. Daarna werden op den troon de heilige gewaden afgelegd, wederom processiesgewijze trok men naar den uitgang der kerk, waar de rijtuigen wachtten om Mgr. en zijn gezelschap naar de bisschoppelijke woning aan den Waterkant te voeren. Hier nu kwamen gedurende den dag alle priesters der stad en vele particulieren samen om den nieuwgewijden Bisschop hunne opwachting te maken en geluk te wenschen met de ontvangen bisschoppelijke wijding.

In den namiddag verscheen het

feestnummer van de *Amigo di Curacao*, dat een heerlijk jubellied bevatte van den Zeer Eerw. Pater M. V. ZWIJSEN en waarin een getrouw verslag gegeven werd van de plechtigheden der Bisschopswijding te Trinidad. De Heeren A. BETHENCOURT & ZONEN, uitgevers van de *Amigo di Curacao*, deden ter verhoging zijner waarde het feestnummer drukken op fijn papier, en boden enige exemplaren daarvan in goud op den heuglijken dag Z. D. H. aan.

De serenade.

Onder begunstiging van het heerlijkste weder trok Zaterdagavond tegen half acht het muziekkorps van het garpizoen met fakkellicht langs den Waterkant naar de bisschoppelijke woning, en werd gevolgd door de Heeren Leden der feestcommissie, bij wie zich vele Katholieke Heeren aansloten. In den omtrek van het huis des Bisschops stond een groote, doch ordelijke menigte als om in te stemmen met de hulde, welke thans aan het Hoofd der Curaçaosche Kerk werd gebracht.

Toen men aan de bisschoppelijke woning genaderd was, traden de Heeren Leden der feestcommissie en de overige Heeren het huis des Bisschops binnen om bij monde van den Weledelen Heer Mr. TH. NUIJENS Z. D. H. uit naam der Curaçaosche Katholieken geluk te wenschen en tot opluistering van het feest te eere van Mgr., de serenade aan te bieden. Met een kort woord dankte Z. D. H. de feestcommissie en de aanwezige Heeren voor de groote belangstelling op dezen dag betoond. Toen bleef men tot omstreeks 10 ure gezellig bijeen, terwijl het muziekkorps onder de verdienstelijke leiding van den Heer J. BOSKALJON een achttal met smaak gekozen muziekstukken uitvoerde. Het program van dien avond werd in goud gedrukt aan Mgr. en aan de aanwezige geestelijken aangeboden.

Van het begin der serenade tot aan het einde bevond zich ook ten huize des Bisschops de Hoogedel Gestrange Heer Mr. C. A. H. BARGE, Gouverneur der kolonie, wiens hooge tegenwoordigheid de hulde aan den Apostolischen Vicaris gebracht nog groter deed zijn, en zeker den Katholieken van Curaçao aangenaam moet hebben aangedaan, nu zij zagen hoe het Hoofd der kolonie volkomen instemde met hunne gevoelens.

De Pontificale H. Mis.

Geruimen tijd vóór negen, het uur, dat de eerste Pontificale H. Mis van Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS een aanvang zou nemen, was laatstleden Pinksterzondag de Sint-Annakerk van Otrabanda gevuld met Katholieken en belangstellende anders.

he su dos manonan i hibanan na mi cara, manera mi a hasi cu tur.

"Pa kiko bo a hasi es cos ai?" mi a puntré serio. "Pa salba mi," el a responde, mirando mi cu miedo, "Papia tur cos," mi disi cu né un poco fuerte, "i anto lo mi por husga." "Misa subtrapi i haja porta di kamber di Sra. Effingham habri," el a sigi conta mi, "i anto-anto mi a koge e broche."

"Ma com bo por tabata sabi koe tabata Tinlan ta e ladron?" Sra. Effingham tabata puntré. Es garoti no a keda pegar na su manoe, pasobra mi mes a miré ora el a sali for di es cuarto koe tur mester a drenta."

"Lo mi splica bo: mi moda di trata tabata asina: Mi a pone es garoti riba un stoel den es cuarto despues koe mi a hunte bon cu un azeta di Oriente koe ta holer masjar."

"Nan tur a koge es garoti den nan manoe, pesai mi mester a hiba nan man na mi cara pa mi haja es holer di azeta. Serka tur mi a haja es olor, menos serca Tinlan. Pa esai mi tabatin sigur koe e tabata es ladron. Pasobra e tabata culpable el a husga mehor di no koge es garoti, aunke koe e no por keda cologa na su manoe. I ata secretoe di es pruebata."

"Ki ingenioso bo ta! esai mi mester bisa bo."

"A mi no, ma es Hindoe. Si, na Oriente nos tin muchoe cos di sinja ainda, kere mi."

dekkenden. Alle zitplaatsen waren bezet, zoodat velen zich met een staanplaats moesten vergenoegen, ja zelfs sommigen om de plechtigheden van verre te kunnen volgen, zich blootstelden aan de brandende zonnestralen op het kerkplein.

Precies negen uur was Z. D. H., gekleed in *cappa magna*, aan den ingang der kerk, waar hij door de Eerw. Heeren Geestelijken van Otrabanda ontvangen werd. Processiesgewijze ging men nu onder het zingen van *Ecce sacerdos magnus* door de overvolle kerk naar het altaar der H. Anna, waar tijdelijk het H. Sacrament rustte, en vervolgens na een korte adoratie naar het hoogaltaar, waar Mgr., na den Hoogedel Gestrange Heer Gouverneur op diens zetel vóór de Communiebank begroet te hebben, op den bisschoppelijken troon plaats nam. Onder de gebruikelijke gebeden bekleedde Mgr. zich nu met de bisschoppelijke misgewaden, en toen alles gereed was, daalde hij, getooid met den mijter en met den bisschopsstaf in de hand van den troon af om de H. Mis te beginnen. Z. D. H. werd bij deze plechtigheden geassisteerd door den Zeer Eerw. Pater F. HELLING als Presbyter assistens, door den Zeer Eerw. Pater J. VAN BAARS en V. ZWIJSEN als diakens bij den troon, onder de H. Mis door den Zeer Eerw. Heer C. BLOMMERDE als diaken en door den WelEerw. Pater V. EBBEN als subdiaken; de WelEerw. Pater H. BAARS moest als ceremoniaris zorg dragen, dat de ceremoniën in goede orde plaats hadden, terwijl de WelEerw. Heer F. VAN DEN DONK *ad baculum* was.

Met het vorstelijk en indrukwekkend ceremonieel, dat voor de Pontificale H. Mis staat voorgescheven, werd de H. Handeling voortgezet; het koor, bestaande uit de Eerw. Fraters van Santo Tomás en de leerlingen der Sint-Vincentiuschool, voerde onder de leiding van den Eerw. Frater RICHARDUS op onberispelijke wijze de *Missa Sexta* van M. HALLER uit, voor deze gelegenheid driestemmig, één kinderstem en twee mannenstemmen, gearrangeerd door den Eerw. Frater CANDIDUS, den bekwamen muzikleeraar aan het Colegio Santo Tomás, die onder de plechtigheden het orgel der Sint-Anna meesterlijk bespeelde.

Na de H. Mis gaf Z. D. H. aan de vergaderde menigte den zegen met het H. Sacrament, waarna hij zich op den bisschoppelijken troon ontleed van de heilige gewaden, zich wederom met de *cappa magna* bekleedde en voor het hoogaltaar te midden zijner priesters zijne dankzegging hield. Na een wijle gebeden te hebben voor het H. Sacrament op het St. Anna-altaar, ging de stoet van priesters, waarin de Hoogedel Gestrange Heer Gouverneur zich thans bevond, naar den uitgang der kerk, daar knielden allen neer om door Z. D. H. gezegend te worden, die na den Hoogedel Gestrange Heer Gouverneur en de dienstdoende priesters gegroet te hebben, plaats nam in het rijtuig, dat hem naar de bisschoppelijke woning terugvoerde.

Zoo gingen dan deze onvergetelijke dagen voorbij, waarop het Katholieke Curaçaosche volk getoond heeft, hoe het zijn Bisschop en zijne priesters eert en bemint, de dagen, waarop een groot gedeelte van andersdenkenden nogmaals getuigenis gaf, dat men ook buiten de Roomsche kringen den Katholieken priester hoogacht en eerbiedigt. Waar het bestuur van een Kerkvorst aldus aanvangt, daar mogen wij met reden vertrouwen, dat de wederzijdsche liefde en achting steeds zal toenemen en inniger worden en voorspelt het begin een gelukkige, vreedzame en heilrijke toekomst.

Moge het zóó zijn onder den herdersstaf van onzen nieuwgewijden Bisschop, Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS.

NIEUWSBERICHTEN.

CURAÇAO.

Gouvernementsbesluiten.

Bij Gouvernements - beschikking

dd. 4 dezer maand No. 409 zijn de Heeren J. H. J. HAMELBERG en A. H. VAN BUREN SCHELE, toegelaten en gerechtigd verklaard tot de uitoefening der functiën van translateur en interpreteur in de Nederlandsche en Engelsche taal.

Bij Gouvernements - beschikking dd. 5 dezer maand No. 411 is aan den Heer C. CHAPMAN, geëmploijeerde ten postkantore alhier, een verlofsverlenging van zes weken verleend.

Bij Gouvernements - beschikking dd. 5 dezer maand No. 423 is aan den Heer J. B. PRINCE, Onderwijzer der 3e. klasse bij het Openbaar Onderwijs alhier, een binnenlandsch verlof van een maand verleend.

Kerkelijke berichten.

Laatstleden Dinsdag heeft Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS een begin gemaakt met het bezoeken der Katholieke scholen en gestichten in de stad. Dien dag bezocht Z. D. H. 'smorgens de meisjesscholen van het St. Martinus-gesticht aan den Waterkant en in den namiddag het R. K. Gasthuis. Woensdagmorgen verwelkomden de leerlingen der Katholieke bijzondere burgerschool van de Overzijde Z. D. H. in hun schoolgebouw aan de Windstraat. Woensdag in den namiddag genoot het Colegio Santo Tomás het voorrecht een bezoek van Mgr. VAN BAARS te ontvangen. Donderdagmorgen droeg Z. D. H. ten zeven ure het H. Misoffer op in de Rozenkranskerk te Pietermaai, waarna Mgr. de Sint-Josefsgezellen-vereeniging en de jongens- en meisjesscholen aldaar bezocht. 'Snamiddags bracht Z. D. H. een bezoek aan het meisjesschoolhuis te Habai, alsmede aan het pensioonaat Welgelegen, en ten slotte zag Vrijdagmorgen de Vincentiuschool te San Fuego den Bisschop binnen hare muren. Vrijdagmiddag bezocht Mgr. het gesticht Monte Cristo en de arme melaatschen van Zaquito.

De gebouwen der verschillende gestichten waren op passende wijze versierd en er werden welkomstliederen gezongen en toepasselijke aanspraken gehouden.

Aanstaanden Maandag in den namiddag zal Z. D. H. naar Santa Rosa vertrekken en daarmede een begin maken met het bezoeken der buitenparochiën van ons eiland. Onder de leiding van den Zeer Eerw. Pater J. VAN WEERELT, Pastoor van Santa Rosa, bereidt deze parochie zich voor tot een waardige ontvangst.

Maandagavond vertrok om half acht met de *Gouverneur van Heerdt* naar Aruba de Zeer Eerw. Pater J. VAN BAARS, Pastoor der Sint-Franciscusparochie [Playa] op dat eiland. Zooals men weet, heeft ZEerw. den Apostolischen Vicaris van Curaçao op diens reis naar Trinidad vergezeld, en keerde hij laatstleden Zaterdag met Z. D. H. hier terug.

Met dezelfde scheepsgelegenheid kwam Woensdagavond omstreeks negen ure de WelEerw. Pater G. SANDERS hier van Aruba terug, waar ZEerw. tijdens de afwezigheid van den Zeer Eerw. Pater VAN BAARS met de bediening der Sint-Franciscusparochie was belast geweest.

Wij lezen in *The Catholic News* van Trinidad onder dagteekening van 28 Mei:

"Gisterenmorgen consacreeerde Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS, de nieuwgewijde Bisschop van Curaçao, het altaar in de kapel van het Melaatschen-gesticht. De plechtigheid begon ten zeven ure, duurde ongeveer drie uur en werd door verscheidene geestelijken bijgewoond."

Verder vernemen wij, dat Z. D. H. op Zondag 30 Mei aan ongeveer 150 kinderen van de parochie Maraval het H. Vormsel heeft toegediend, nadat zij in den vroegen morgen van dien dag uit de handen van Z. D. H. Mgr. P. V. FLOOD, Aartsbisschop van Trinidad, voor de eerste maal de H. Communie hadden ontvangen. In den namiddag van dien zelfden Zondag legde een Zuster Dominica-

Por fin tur a pasa pa prueba, faltando solamente Elise i es criar mayor Tinlan, ma na manoe di ningun di nan dos es garoti a keda cologa.

Kolonel Anstruther a bira nervioso trosendo su mustasji, su ruman muger tampoco no por a sinta sosegá riba su stoel, i e tabata desea den su curason koe su ruman no a duna su consentimientoe na es prueba ai, koe toch no a duna ningun resultado, pasobra awor a jega momentoe di es combidadonan tambe.

"Lo mi por papia un momentoe cu bo i Señora Effingham sol?" Sir Richard tabata puntra es kolonel poco-poco. Nan tres a bai na bibliotheek.

"Lo mi por entrega bo es broche?" Richard disi inclinando un poco pa es Señora.

Cu un gritoe di legria es dams a rici-bi su prenda, precioso.

"Ta di ki manera bo a hajé atrobe?" es dams tabata puntra spantar.

"Masjar simple."

"Bo ta un hasidó di bruha anto?"

"Es broche tabata berdaderamente hortar?"

"Si, i ta duel mi koe mi mester bisa: es ladron ta Tinlan bo criar mayor."

"E mes a deklarar?"

"Si."

"Conta nos com cos a sosode. Bo ta papia asina poco."

"Tinlan tabata camna den sala ora el a sali for di es cuarto mescos koe tur otro," asina sir Richard a cuminsa conta nan. Mi a sperle na porta i mi a ko-

nes haar religieuze professie af in handen van Mgr. VAN BAARS.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

Jose Anofre Augustera hijo, Raoul Germain, Francesco Januzzelli, Theodoro Piento, Carlos A. Raven voor L. H. de Raven, Jose Manuel Rios.

Havenuieuws.

Maandagmorgen kwam de Gouverneur van Heerdt hier van Bonaire binnen en bracht het droevige bericht aan, dat op de reis een der passagiers, LEANDER JANGA genaamd, over boord was geraakt en verdronken. Deze ongelukkige moest, daar hij het gebruik zijner verstandelijke vermogens miste, worden overgebracht naar het krankzinnigen-gesticht te Curacao. Zondagavond was hij te Bonaire aan boord gekomen, waar hij onder voortdurende bewaking zich zeer kalm gedroeg. In den morgen van Maandag omstreeks half vijf, voordat men Klein Curacao genaderd was, wist hij aan de opletendheid van zijn bewaker te ontsnappen en wierp zich onverhoeds van het schip in volle zee. Spoedig verdween hij in de diepte, zonder dat men iets had kunnen doen tot zijn redding.

St. Jozefsgezellen-Vereeniging.

Donderdag laatstleden was een ware feestdag voor de Sint-Jozefsgezellen van Curacao. Dien dag zouden zij voor de eerste maal den nieuwgewijden Bisschop, Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS in hun midden ontvangen. En om die ontvangst zoo luisterrijk mogelijk te doen zijn, hadden zij het Gezellengebouw te Pietermaat met bloemen, vlaggen, en frisch groen op bijna onovertrefbare wijze versierd.

Ten negen ure ging een deputatie van vier leden der Vereeniging naar het klooster der E. E. P. P. Dominicanen, waar Z. D. H. het ontbijt gebruikt had, om Mgr. vandaar te begeleiden naar de groote zaal der Vereeniging, waar bijna alle leden vergaderd waren. Daar aangekomen nam Z. D. H. plaats op een troon, die prijkte met het Pauselijk en het bisschoppelijk wapen en omgeven was met bloemen en vlaggen. Bij aankomst van Z. D. H. zong een koor van jongens een welkomstlied, waarna de Zeer Eerw. Pater G. WILLEMS in naam der parochie Pietermaat, waarin het Gezellengebouw gelegen is, Mgr. welkom heette en de verzekering gaf van de liefde en toegegenheid der Pietermaatsche Katholieken.

Vervolgens kwam de Heer AURELIO ALVAREZ uit naam der Gezellen Mgr. bedanken voor de groote eer, die thans door het bezoek van Z. D. H. aan de Vereeniging gegeven werd, en verzocht, dat Mgr. de St. Jozefsgezellen-vereeniging onder zijne hooge bescherming zou willen nemen. Z. D. H. bedankte zoowel den Zeer Eerw. Pater G. WILLEMS als den Heer AURELIO ALVAREZ met eenige hartelijke woorden, en gaf de verzekering, dat hij volgaarne het beschermheerschap over de Vereeniging aannam. Op dit woord kende de geestdrift der Gezellen geen grenzen meer: als uit één mond klonk het in dank voor zooveel goedheid: Leve Mgr. VAN BAARS! Leve onze Bisschop!

Daarna werd nog door den Wel Eerw. Pater H. OKHUIJZEN, Directeur der Vereeniging, een kort woord tot slot gesproken, allen knielden neer en ontvingen den Bisschoppelijken zegen, en dezelfde leden, die Mgr. hadden binnengeleid, deden Z. D. H. ook uitgeleide.

Voorwaar, deze vreugdevolle dag zal zonder twijfel met onuitwisbare letteren in de geschiedenis der Curacaosche St. Jozefsgezellen-vereeniging worden opgeteekend.

Colegio Santo Tomás.

Het Colegio "Santo Tomás" genoot verleden Woensdag de eer een bezoek te ontvangen van Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS.

In de smaakvol versierde eetzaal der leerlingen was een troon opgeslagen, die reeds van verre in opschrift

en versiering den pas gezalfden Bisschop "ad multos annos" toeriep. In welgekozen bewoordingen werd door een der leerlingen, in de franche taal, een sierlijke, doch daarom niet minder hartelijke welkomst-groet gereciteerd, welke in niet minder hartelijke bewoordingen door Z. D. H. werd beantwoord. Gloedvolle gezangen weerklonken, in verschillende talen de gevoelens des harten vertolkend, tevens werd, door uiting te geven aan de geestdrift, de band nauwer toegehaald, die bestaat tusschen dit gedeelte der kudde en haren minzamen herder, aan wien God lang leven en vruchtbaren werkkring moge schenken.

Brand te Colon.

Een particulier telegram, hier Donderdag omstreeks twee uur ontvangen, bracht het bericht, dat te Colon wederom een groote brand is uitgebroken. Daar de huizen te Colon grotendeels van hout zijn opgetrokken, wordt het ergste gevreesd, vooral wanneer men nagaat, hoe groote schade bij een vroegeren brand te Colon door het vuur werd aangericht.

Tot nog toe ontbreken nadere bijzonderheden.

NEDERLAND.

De Koninginnen op reis.

De Koninginnen zijn 15 Mei uit Weenen naar Aussee vertrokken, alwaar zij eenige weken zullen vertoeven. Bij het uitgeleide aan het station waren aanwezig Aartshtog Reinier, Aartshtogin Maria, de Engelche gezant en het personeel der Nederlandsche legatie. Aartshtogin Maria overhandigde den Koninginnen fraaie bouquets. De Koninginnen zullen tot den 15 Juni te Aussee blijven.

Atjeh.

De correspondent der N. R. Ct. te Batavia seinde 17 Mei:

In den nacht van Zaterdag trokken het 6e en het 3e bataillon en een compagnie repeteergeweren van Indrapoeri naar Glieng, waar Panglima Polin drie bentings had opgeworpen. De vijand werd verrast, maar bood heftig tegenweer. Hij liet ten slotte 37 lijen in onze handen; daaronder was een Europeesch deserteur.

Onze verliezen waren de volgende: gesneuveld de kapiteins der infanterie G. M. P. Scheuer en H. Jacobs en 16 minderen: zwaar gewond de kapt. der inf. J. N. C. baron van Heerdt; licht gewond de 2e luit. der inf. H. A. Messmaeckers van de Graaff, de 1e luit. der inf. J. A. Jansen en de 1e luit. der art. J. C. P. W. A. Steenkamp (gedetacheerd bij het Indische leger), en 44 minderen, van wie er Zondag nog 7 gestorven zijn.

Een groote menigte geweren en munitie zijn door ons buitgemaakt.

BUITENLAND.

Rome.—Naar uit Rome wordt bericht, heeft Z. H. Leo XIII de kerk van de H. Clotilde te Parijs, tot den rang van basiliek verheven, om de herinnering aan het jubilé van Clovis en Clotilde te bestendigen, en alzoo aan Frankrijk een zichtbaar bewijs te geven van Zijne hooge genegenheid en van Zijn oprecht verlangen naar de godsdienstige en maatschappelijke verheffing van dat land.

In eene audiëntie aan baron André Reille en diens twee schoonbroeders heeft Z. H. buitendien de Franschen bij herhaling aangemoedigd, om trouwe onderdanen te zijn der Fransche Republiek.

Ook in Italië blijft Z. H. de godsdienstige en maatschappelijke beweging in goede richting leiden. Voornamelijk door diocesane synoden en congressen, waar alles bedaard, bescheiden en met vrucht geschiedt. Als jongste voorbeeld wordt aangehaald het laatste congres te Turijn, waar onder voorzitterschap van den aartsbisschop gewichtige besluiten werden genomen betreffende het katholieke optreden, de volkshervormingen, de maatschappelijke ondersteuningsfondsen en de electorale onthouding.

Verder wordt te Rome vermoed, dat de hooze Deutsche regeering weldra hare eind-medewerking zal verleen tot opheffing van de beruchte Jesuitenwet, gedwongen als zij wordt door de onbillijkheid en de schadelijke werking dier wet. Het Vaticaan zelf houdt zich te dier zake strikt gereserveerd; het laat de regeling dier zaak aan de zorg van het Centrum over.

Een ander verblijdend bericht is, dat de eeuwen-oude kleine processien, die bij bediening van zieken in den Paaschtijd werden gehouden, maar door het "derde Rome" werden verboden, dit jaar voor het eerst weder zijn toegelaten. Het is te begrijpen dat er met dankbaarheid en met voorbeeldig ijver gebruik van is gemaakt.

Griekenland.—De Grieksche regeering is er dan toch eindelijk toe gekomen, de bemiddeling der mogendheden in te roepen. Een bericht uit Athene van 1 Mei meldde nog, dat Griekenland tot een strijd op leven en dood bereid was, indien de mogendheden de ontruiming van Kreta als voorwaarde stelden voor haar bemiddeling; maar nog in den avond van denzelfden dag werd bekend dat de Grieksche minister van Buitenlandsche Zaken aan de gezanten der groote mogendheden een nota had gezonden, dat de terugroeping van kolonel Vassos binnen een kort tijdsverloop gevolgd zou worden door de geleidelijke terugroeping der Grieksche troepen van Kreta, en waarin verder hun goede diensten verzocht werden voor het verkrijgen van een bemiddeling.

De vertegenwoordigers der mogendheden berichtten de goede ontvangst en beloofden hun diensten beschikbaar te zullen stellen. Alleen Duitschlands houding was meer gereserveerd; zijn vertegenwoordiger bepaalde zich er toe de ontvangst van het schrijven te melden, er bij voegende dat hij nadere instructies wachtte.

Naar een bericht uit Parijs meedeelde, was de Porte geneigd, de pogingen der mogendheden te steunen en was zij tot de onderhandelingen bereid, die uit de bemiddeling zouden voortvloeien, maar zou ze niet toestemmen in een wapenstilstand, die zou kunnen dienen als voorwendsel om het Grieksche leger opnieuw te vormen. De diplomatie meende ook dat het voortzetten der vijandelijkheden een zeker middel was om het op de lange baan schuiven der onderhandelingen te beletten.

Uit goede bron werd vernomen, dat de sultan verzoeningsgezind zou zijn en zijn belofte omtrent de autonomie van Kreta zou houden; hij eischte echter een oorlogsschatting van 110 millioen gulden en inlijving van de provincie Thessalië.

De houding der Europeesche mogendheden tegenover de Turksche vredesvoorwaarden heeft echter indruk op de Porte gemaakt. Zij verklaart nu, dat zij desnoods wel te vinden zal zijn voor eene verlaging van de geëischte oorlogsschatting en zelfs niet stokstijf zal blijven staan op haren eisch tot inlijving van de provincie Thessalië. Maar aan de indertijd tusschen Constantinopel en Athene gesloten verdragen, waarbij den tallozen in Turkije gevestigden, Griekschen onderdanen bijzondere voorrechten van bescherming door hun eigen consuls werden verleend, wil de sultan in ieder geval een einde maken.

Het is echter de vraag, of Europa zal toestemmen in de ontbinding van deze onder zijne goedkeuring gesloten verdragen.

Een bericht van 20 Mei meldde, dat de Turksche bevelhebber in Epirus ontruiming van het Turksche gebied door de Grieken en onzijdigverklaring van de brug voor Arta als voorwaarde voor den wapenstilstand gesteld had.

De minister president Ralli heeft volgens een ander bericht van denzelfden datum den kroonprins mededeeling gedaan van den wapenstilstand, die te Arta gesloten is op den grondslag der bezetting wederzijds van de stellingen vóór den oorlog.

Ingezonden Mededeelingen.

LA CERRADURA

y la llave. Una cerradura solo puede ser abierta con la llave que le corresponde. Pues bien, de la misma manera, solo puede curarse una enfermedad con la medicina que la ataca en su origen. Muchas enfermedades, verdaderamente no son sino distintas formas de una enfermedad, y aun se puede decir, ramas de un solo árbol. Por ejemplo, si podemos nutrir el cuerpo y enriquecer la sangre, pronto nos deshacemos de la mayor parte de nuestras afecciones, tales como Anemia, Desórdenes de la Sangre, Raquitismo en las criaturas, y así sucesivamente, pues todas son indicaciones de que al cuerpo le falta vitalidad y fuerza. No hay reconstituyente tan eficaz, como el Aceite de Hígado de Bacalao; pero cuantos hay que se trastornan y sufren náuseas, con sólo el recuerdo de tan repugnante aceite. En la

PREPARACION

DE WAMPOLE

que contiene los principios activos medicinales del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los Hígados Frescos del Bacalao, tenemos sin embargo, la rosa sin espinas: la valiosa droga sin su vil sabor. A esto agréguense los Hiposfositos Compuestos para crear huesos, y los Extractos de Malta y de Cerezo Silvestre, para otros fines igualmente deseables, y tenemos un verdadero remedio: uno tan agradable al paladar y al estómago, como es potente y de buen éxito, para desterrar la enfermedad en los viejos y los jóvenes, y para dar un verdadero valor a la vida. Nadie sufre un desengaño con esta. En Boticas.

(3)

EMULSION DE SCOTT.

El médico que suscribe certifica: que ha usado en su práctica particular así como en la clínica hospitalaria, durante algún tiempo la Emulsión de Scott de aceite de hígado de bacalao, con hiposfositos de cal y sosa de la casa Scott y Bowne con el éxito más completo, sobre todo en las enfermedades de las vías respiratorias.

Tal suceso me ha decidido á recomendar siempre la Emulsión de Scott como una de las mejores preparaciones de su especie.

Lima, Abril 5 de 1893.

DR. MANUEL A. VALASQUEZ.

El Médico que suscribe certifica haber empleado con buen éxito la Emulsión de Scott.

Lima, Abril 11 de 1893.

DOCTOR ERNESTO ODRIOZOLA.

El Señor Doctor Odríozola es uno de los muchos y bien conocidos facultativos que recetan constantemente la Emulsión de Scott, ese gran reconstituyente productor de fuerzas y creador de carnes.

ODOL.

Het gebruik van tandpoeder is niet aan te bevelen.

Tandpoeders zijn niet anders dan slijppoeders, die enkel door hunne mechanische werking de tanden dienen schoon te houden. Dit geschiedt nu werkelijk grondig op de plaatsen, welke het poeder kan bereiken, en zelfs grondiger dan iemand lief is. Want door het dagelijksche schuieren wordt het email, dus het onontbeerlijke bekleedsel der tanden, aangetast, en bestaande gebreken verergeren hierdoor spoedig en zeker. Daarom kan de reiniging door middel van tandpoeder niet anders dan uitwendigen oppervlakkig zijn. Juist de plaatsen, waar ophooping van vuil zich vormen (holle tanden, tandspelen en de achterzijde der kiezen) worden door tandpoeder niet gereinigt, maar slechts vuilgemaakt en verstoet. Maar vooral af te keuren zijn die tandpoeders, die worden aangeprezen met de verklaring, dat zij de tanden „mooi wit" maken; want deze vernielen het tandglazuur.

ADVERTENTIEN.

Gebrs Van Best
FABRIKANTEN

TABAK, SNUIF EN SIGAREN.

VALKENSWAARD BIJ EINDHOVEN, (Holland)

ZONHOVEN BIJ HASSELT, (Belgie)
bieden hunne gerenommeerde en op verschillende tentoonstellingen bekroonde merken aan:

Trabajo de Holanda,

El Genio,

Concordia,

Odaliska,

Mignon,

Los Hermanos,

Afterdinner,

Eliza Londres,

El Escudo,

en vooral het uitstekende merk

IMPERIALES

Atencion!

Otrabanda.

Participamos al público, que hemos establecido una oficina de la Gran Agencia Funeraria en Otrabanda, calle ancha, casa N° 167, á donde se puede acudir en casos de fallecimientos, y el público quedará servido con esmero y prontitud en el despacho de todo lo que se relacione á su ramo.

También llegó otro coche fúnebre bajo las siguientes condiciones:

Coche fúnebre de lujo, de 1ª clase, con cortina negra, 2 caballo [pareja americana] con plumajes y cochero de lujo... fl. 25,-

Idem. de 2ª clase, con cortina negra, 2 caballos [pareja criolla], sin plumajes y cochero de medio lujo. 20,-

Idem. de 3ª clase, con cortina negra, 2 caballos [pareja criolla], sin plumajes, los caballos medio cubiertos y cochero sin lujo. 16,-

Idem. de 4ª clase, con cortina negra, 1 caballo americano, sin plumajes, el caballo cubierto con traje grande y cochero sin lujo. 14,-

Idem. de 5ª clase, sin cortina negra, 1 caballo criollo, sin plumajes, el caballo medio cubierto y cochero sin lujo. 9,-

La Agencia acaba de recibir 3 clases de velas de esperma á propósito para sus candelabras de lujo, como también un surtido de guantes negros y blancos, crespones de toda clase y flores artificiales (blanco y color.)

Curacao, Mayo 5 de 1897.

J. R. WELHOUS & C.

De door ons in 1887 uitgevonden *Fijne Palmittine Zeep* is de meest gerenommeerde Nederlandsche Toiletzeep, zijn geparfumeerd, bijzonder zacht voor de huid en de meest geschikte Zeep voor zuigelingen en kinderen en voor alle personen, die prijs stellen op eene gezonde blanke en zachte huid.

Voor de tropische luchtstreken is deze Zeep uitmuntend, daar zij door zuiverheid van fabrikaat en hoog zeepgehalte onveranderlijk en niet aan uitdrogen onderhevig is.

Onze *Palmittine Zeep* staat onder voortdurende controle van Dr. P. F. VAN HAMEL ROOS en A. HARMENS Wzn. te Amsterdam.

Ieder stukje moet van onzen naam en gedeponceerd fabrieksmerk "HET JYKER" voorzien zijn.

Men wachte zich voor de talrijke namaakzels.

SOLIEDE VERKOOPERS GEZOCHT.

GEBR. DOBBELMANN,

Nijmegen.

Zeepfabrikanten.

Botica Central

DE LANNOY & C.

CURAZAO - OTRABANDA

CALLE ANCHA N° 160

Teléfono No. 107.

Surtido completo de drogas y medicinas de patente de las más modernas; perfumes de varias fábricas, anteojos, tabacos, semillas de hortalisa, cacao y chocolate de distintas marcas, vinos del Rin y tinto de los más renombrados, cerveza blanca y negra. etc., etc.

Jarabe Curativo de la Madre Seigel, A. J. White, Limited London
Cerveza blanca, marca Bass } embotelladas por M. B. Fors-
" negra " Guinness } tor & Sons Limited. London.
Tabaco de Royal Cigar Manuf. "Insulindo" Arnhem.
Cerveza blanca Sparkling T. P. Griffin & Co London.
" " Primo Lager Bier } St. Pauli Brauerei
" " Primo Pilsener Bier } Bremen.

Unico Agente en Curacao,
CHERIE NAAR.

Otrabanda.

M. B. GORSIRA & C.

- HEERENSTRAAT -

tienen constantemente un surtido de toda clase de mercancías renovado por todos los vapores.

Novedades,

Artículos de fantasía,
etc., etc., etc.,

MÁQUINAS DE COSER DE SINGER

LEGÍTIMAS.

PRECIOS DE REALIZACION.

"A GRANDES MALES..."

La Emulsión de Scott es un "gran remedio." La Tisis y demás afecciones del pecho, la Escrófula y la Anemia son grandes males pero que ceden al uso de una medicina cuyos componentes tengan la virtud de sanar la irritación de la garganta y los pulmones, de eliminar las impurezas de la sangre y de producir carnes y fuerzas. Esto se logra con el aceite de hígado de bacalao subdividido en partículas infinitesimales para que sea asimilado rápidamente, como lo está en la legítima

Emulsión de Scott

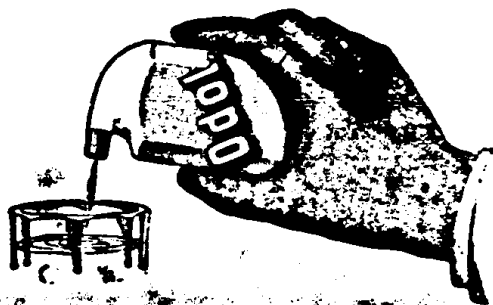


Marca de Fabrica.

Esta medicina reúne además las virtudes de los hipofosfitos de cal y de sosa que son grandes tónicos para el cerebro, los nervios y sistema óseo. De ahí que fortalezca á los débiles. No hay sustancia que contenga en tan alto grado las propiedades nutritivas y reconstituyentes del aceite de hígado de bacalao. La forma más conveniente de tomarlo es la de "Emulsión de Scott." Agradable al paladar. Reconocida universalmente por los médicos como la medicina-alimento por excelencia para los niños.

De venta en las Boticas. Cuidado con las falsificaciones é imitaciones.

Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.



Wetenschappelijk bewezen als het beste van alle bekende Mond- en Tandreinigingsmiddelen.



LUZ DIAMANTE,

LONGMAN & MARTINEZ, NEW YORK.

(Libro de Explosión, Humo y Mal Olor.)

— De Venta Por —
Las Ferreterías y Almacenes de Viveros.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1897	Caracas	Venezuela	Philadelph ^a	Caracas	Venezuela	Philadelph ^a
Vertrekt van NEW YORK....	Mei 5	Mei 15	Mei 25	Juni 3	Juni 12	Juni 23
Komt aan te CURAÇAO	" 11	" 21	" 31	" 9	" 18	" 29
Vertrekt van ".....	" 12	" 22	" 1	" 10	" 19	" 30
Komt aan te PTO. CABELLO ..	" 13	" 23	" 2	" 11	" 20	" 1
Vertrekt van ".....	" 14	" 24	" 3	" 12	" 21	" 2
Komt aan te LA GUAYRA..	" 15	" 25	" 4	" 13	" 22	" 3
Vertrekt van ".....	" 16	" 26	" 5	" 14	" 23	" 4
Komt aan te PTO. CABELLO ..	" 17	" 27	" 6	" 15	" 24	" 5
Vertrekt van ".....	" 18	" 28	" 7	" 16	" 25	" 6
Komt aan te CURAÇAO	" 19	" 29	" 8	" 17	" 26	" 7
Vertrekt van ".....	" 20	" 30	" 9	" 18	" 27	" 8
Komt LA GUAYRA aan	" 21	" 31	" 10	" 19	" 28	" 9
om passagiers en Mailaan wal te zetten en in te nemen	" 22	" 1	" 11	" 20	" 29	" 10
Komt aan te NEW-YORK....	" 23	" 2	" 12	" 21	" 30	" 11

Stoomschip Maracaibo

1897	Caracas	Venezuela	Philadelph ^a	Caracas	Venezuela	Philadelph ^a
Vertrekt van CURAÇAO....	Mei 12	Mei 22	Juni 1	Juni 10	Juni 20	Juni 30
Komt aan te MARACAIBO....	" 13	" 23	" 2	" 11	" 21	" 1
Vertrekt van ".....	" 14	" 24	" 3	" 12	" 22	" 2
Komt aan te CURAÇAO.....	" 15	" 25	" 4	" 13	" 23	" 3

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben seer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten.